

„RECUEIL ETHNOGRAPHIQUE d'ÉMINE“

publié par l'Institut Lazareff des langues orientales à Moscou, sous la direction du *Prof. G. Khalathiantz*.

- Vol. I. Matériaux ethnographiques, recueillis par *A. Mkhithariantz* dans le district d'Alexandropol (ancien Chirak), gouvernement d'Erivan.
1-re partie: Littérature populaire arménienne, recueillie d'après la tradition: contes, récits, proverbes, dictons, énigmes, etc.
2-me partie: Croyances et superstitions, moeurs, coutumes et professions. Glossaire du dialecte de Chirak. Moscou—Alexandropol. XII+338 p. in 8°. Prix 1 r. (2 fr. 50 c.).
- Vol. II. Epopées populaires et contes en différents dialectes, recueillis dans l'Arménie de Turquie par *S. Haïkouni*, 1-re partie: Moscou—Vagharchapat. X+448 p. in 8°. Prix 1 r. 25 cop. (3 fr.).
- Vol. III. Mots turcs empruntés par l'arménien, étudiés et rangés dans l'ordre alphabétique par *H. Atcharian*. Moscou—Vagharchapat. IV+381 p. in 8°. Prix 1 r. 50 cop. (4 fr.).
- En regard de chaque mot turc, imprimé en caractères turcs et en caractères arméniens, le glossaire donne la transcription en caractères latins et la traduction française, afin de rendre le travail accessible aux savants européens.
- Vol. IV. Contes (48) arméniens populaires en différents dialectes, recueillis par *S. Haïkouni*. Supplément: Deux variantes de traditions héroïques arméniennes de *David de Sassoun* et de *Mher*. 2-me partie. Moscou—Vagharchapat. IV+462 p. in 8°. Prix 1 r. 25 cop. (3 fr.).
- Vol. V. Epopée arméno-kurde, recueillie par *S. Haïkouni*. Moscou—Vagharchapat. 1904. VIII+304 p. in 8°. Prix 1 r. 50 cop. (4 fr.). Ce tome contient les traditions héroïques des kurdes, telles qu'elles nous ont été transmises dans les différents dialectes arméniens du vilayet de Van; c'est pour cette raison que nous les avons nommées arméno-kurdes. En tout, ce tome contient 28 récits, dont 13 renferment des chants kurdes; la musique de ces chants a été placée à la fin du volume, avec les transcriptions arménienne et européenne du texte.
- Vol. VI. Folk-lors Arménien: les *chants* (chants religieux, nuptiaux, d'amour, noëls, facétieux, berceuses etc.), *proverbes*, *adages*, *conjurations*, *exorcismes*, *énigmes* etc., en différents dialectes, recueillis par *S. Haïkouni*. Appendice: „Les noces de Khlath“. Moscou—Vagharchapat, 1906, (XXVI+415 p.) in 8°. Prix 1 r. 25 cop. (3 fr.).

Tous ces ouvrages se vendent à l'Institut Lazareff des langues orientales, Moscou (Russie).

ИЗДАНІЯ ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ФОНДА Н. О. ЭМИНА

подъ редакціей ПРОФ. Г. ХАЛАТЬЯНЦА.

Выпускъ I: Исторія Арменіи Моисея Хоренскаго, *новый* переводъ Н. О. Эмина, съ примѣч. и приложеніями (посмертное изданіе). Москва, 1893, стр. XXXVI+323. Цѣна 2 руб.

Выпускъ II: Изслѣдованія и статьи Н. О. Эмина по армянской миѳологіи, археологіи, исторіи и исторіи литературы (за 1858—1884 гг.), съ приложен. переводовъ изъ армянскихъ историковъ. Москва, 1896, стр. VII+431. Цѣна 2 руб.

Выпускъ III. Переводы и статьи Н. О. Эмина по духовной армянской литературѣ (за 1859—1882 гг.): апокрифы, житія, слова и др. Съ тремя приложеніями. М., 1897, стр. XXII+367. Ц. 2 р.

Выпускъ IV: Изслѣдованія Н. О. Эмина по армянскому языку, литературѣ и исторіи (за 1840—1855 гг.)—на *армянскомъ языкѣ*—съ портретомъ Эмина и матеріалами къ его біографіи. Москва, 1898, стр. VIII+272. Цѣна 1 руб. 50 коп.

Покупающіе четыре выпуска вмѣстѣ платятъ 6 руб.

ԱԻԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ ԹԱՐԴՄԱՆՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԵԱՅ ՄԵՐՈՑ

Գրեալ ՅԼԶ Թ. Հայոց և յամբ Տեառն 887. լուսաւորիչ Հրատարակութիւն զըջգրի Լազարեան ձեմարանի արեւելեան լիզուաց Մոսկուա, Ռեթը — 1899, in 4°. Գինը ճանապարհածախսով 20 րուբլի (60 ֆրանք): (Евангеліе въ древне-арм. переводѣ, писанное въ 887 году. Фототипич. изданіе рукописи Лазаревскаго Института восточн. языковъ. Москва, 1899, in 4°. Цѣна 20 руб. (60 франковъ) съ пересылкой.

Складъ изданія въ Правленіи Лазаревскаго Института В. Яз., въ Москвѣ.



A 27491

„ԷՄԻՆԵԱՆ ԱԶԳԱԳՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԱԾՈՒ“

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԵԱՄԲ

ԼԱԶԱՐԵԱՆ ՃԵՄԱՐԱՆԻ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԼԵԶՈՒԱՑ.

ՀԱՏՈՐ Ա. Փշրանքներ Շիրակի ամբարներից. մասն ա. Ժողովրդ. գրականությունն տեսանքներ—հէքեաթ, առախ, առած, հանելուկ ևն: Մասն Բ. հաւատք և սնտարտաշառութիւն, Ժողովրդական սովորոյթ, կենցաղ և զբոսայգիներ: Յաւելուած. Շիրակի բարբառի համառօտ բառարանի հաւաքեց Ա. Միլ-բարեանց. Մոսկուա—Ալէքսանդրապոլ. 1901 թ., էջ ԺԴ+338. Գինը 1 ռ. (2 ֆռ. 50 սանա):

ՀԱՏՈՐ Բ. Ժողովրդական վէպ (6 հատ) և հէքեաթ (42 հատ)—Տաճկահայ գաւառական բարբառներով: հաւաքեց Ս. Հայկունի: Մասն առաջին Մոսկուա—Վաղարշապատ. 1901 թ., էջ Ժ+447. Գինը 1 ռ. 25 ֆ. (3 ֆռանք):

ՀԱՏՈՐ Գ. Թուրքերէնի ազգեցութիւնը հայերէնի վրայ և Թուրքերէնէ փոխառեալ բառերը Պոլսի հայ Ժողովրդական լեզուին մէջ համեմատութեամբ վանի, Ղարաբաղի և Նոր-Նախիջևանի բարբառներում Գրեց Հ. Աճառեան. Մոսկուա—Վաղարշ. 1902. էջ 2+381. Գինը 1 ռ. 50 ֆ. (4 ֆռանք):

ՀԱՏՈՐ Դ. Ժողովրդական հէքեաթ (48 հատ)—մեծ մասամբ Տաճկահայ գաւառական բարբառներով: Մասն երկրորդ: Յաւելուած. երկու ծիւղ «Դաւիթ և Մհեր» Ժողովրդ. դիւցազնական վէպի: հաւաքեց Ս. Հայկունի: Մոսկուա—Վաղարշապատ 1902 թ. էջ Ը+462. Գինը 1 ռ. 25 ֆոպ. (3 ֆռանք):

ՀԱՏՈՐ Ե. Հայ-քրդական վէպ (28 հատ) բաղմաթիւ քրդական երգերով՝ հանդերձ հայ թարգմանութեամբ, և 13 քրդական եղանակներով՝ ձայնադրութեամբ Հ. Կոմիտասի: հաւաքեց Ս. Հայկունի: Մոսկուա—Վաղարշապատ, 1904 թ., էջ Ը—415. Գինը 1 ռ. 25 ֆ. (3 ֆռանք):

—X—

Ն Ե Ր Կ Ա Յ Հ Ա Տ Ո Ր Ի Գ Ի Ն Ն Է

1 ռ. 25 ֆ. (3 ֆռանք):

Վեց հատորը միասին առնողները վճարում են 6 ռուբլի:

ԴԻՄԵԼՈՒԷ. ԼԱԶԱՐԵԱՆ ՃԵՄԱՐԱՆ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԼԵԶՈՒԱՑ. ՄՈՍԿՈՒԱ.

Institut Lazareff des langues orientales, Moscou (Russie)